

## U S N E S E N Í

Krajský soud v Ostravě rozhodl samosoudkyní JUDr. Bohuslavou Drahošovou v právní věci žalobkyně : **J. K.**, proti žalované : **Česká správa sociálního zabezpečení** se sídlem Praha 5, Křížová 25, ke správní žalobě proti neoznačenému rozhodnutí žalované , k podání ze dne 18.11.2011,

### t a k t o :

- I. Řízení o podání žalobkyně ze dne 18.11.2011 **s e o d m í t á .**
- II. Žádný z účastníků **n e m á p r á v o** na náhradu nákladů řízení.
- III. Česká republika **n e m á p r á v o** na náhradu nákladů řízení.

### O d ů v o d n ě n í :

Žalobkyně adresovala žalované podání ze dne 18.11.2011, které nazvala „Odvolání“. V tomto podání uvedla, že se odvolává proti rozhodnutí ze dne 31.10.2011 č. X, prosí o vypočítání českého důchodu na plnou výši. Na našem území během zaměstnání porodila dvě děti. Česká strana jí přiznala důchod, který je velmi nízký, je to jediný její zdroj živobytí. Je chronicky nemocná, vydává spoustu peněz za léky, rehabilitace.

Žalovaná postoupila toto podání žalobkyně Krajskému soudu v Ostravě. V písemném vyjádření na jméno žalobkyně žádné rozhodnutí datované dne 31.10.2011 vydáno nebylo. Bylo vydáno rozhodnutí dne 24.10.2011.

Vzhledem k tomu, že podání žalobkyně v dané podobě nelze projednat, neboť postrádá zákonem stanovené náležitosti ve smyslu ust. § 71 s.ř.s., byla žalobkyně soudem vyzvána usnesením ze dne 1.2.2012 č.j. 19 Ad 2/2012-11, aby ve lhůtě 15-ti

dnů ode dne doručení tohoto usnesení opravila a doplnila své podání podle pokynů uvedených v tomto usnesení a byla poučena o skutečnosti, že nebude-li v této lhůtě podání doplněno a v řízení nebude možno pro tento nedostatek pokračovat, soud řízení odmítne.

Na tuto výzvu, přeloženou do polského jazyka, kterou žalobkyně převzala dne 27.2.2012, žalobkyně nereagovala.

Žalobkyně tedy své původní podání v soudem stanovené lhůtě, ale ani v dodatečně poskytnuté lhůtě nedoplnila ani neopravila podle pokynů soudu uvedených ve výše uvedeném usnesení. Podání žalobkyně, doručené Krajskému soudu v Ostravě dne 5.1.2012, tak i nadále nesplňuje ani základní zákonem stanovené náležitosti ve smyslu ust. § 71 s.ř.s.

Každé uplatnění práva (nároku) podléhá v řízení před soudy procesním pravidlům, která nelze přehlížet nebo dokonce opomíjet; uplatnění práva je úzce spojeno s procesním postupem, který účastník řízení zvolí a za který také sám nese odpovědnost.

Práva na soudní ochranu je nezbytné se domáhat stanoveným způsobem (čl. 36 odst.1 Listiny základních práv a svobod). Jestliže žalobkyně na výzvu soudu k odstranění vad podání ze dne 1.2.2012 nereagovala v soudem stanovené lhůtě, ale ani v dodatečně poskytnuté lhůtě, a podání tak nesplňuje ani základní stanovené náležitosti ve smyslu § 71 s.ř.s., není možno v řízení pokračovat. Soud proto řízení o tomto podání podle ust. § 37 odst. 5 s.ř.s. odmítl.

O náhradě nákladů řízení rozhodl soud podle ust. § 60 odst. 3 s.ř.s., podle nějž žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení, bylo-li řízení zastaveno nebo žaloba odmítnuta.

O nákladech státu bylo rozhodnuto tak, že Česká republika nemá právo na náhradu nákladů řízení. Žalobkyně je občanskou Polské republiky, a proto výzva k odstranění vad ze dne 1.2.2012 byla přeložena do polského jazyka a žalobkyni takto doručena. Dle ustanovení § 36 odst.2 s.ř.s. náklady spojené s přibráním tlumočníka platí stát.

## **P o u č e n í :**

Proti tomuto rozhodnutí lze podat kasační stížnost ve lhůtě dvou týdnů ode dne jeho doručení. Kasační stížnost se podává ve dvou (více) vyhotoveních u Nejvyššího správního soudu, se sídlem Moravské náměstí 6, Brno. O kasační stížnosti rozhoduje Nejvyšší správní soud.

Lhůta pro podání kasační stížnosti končí uplynutím dne, který se svým označením shoduje se dnem, který určil počátek lhůty (den doručení rozhodnutí). Případně-li poslední den lhůty na sobotu, neděli nebo svátek, je posledním dnem lhůty nejbližší následující pracovní den. Zmeškání lhůty k podání kasační stížnosti nelze prominout.

Kasační stížnost lze podat pouze z důvodů uvedených v § 103 odst. 1 s. ř. s. a kromě obecných náležitostí podání musí obsahovat označení rozhodnutí, proti němuž směřuje, v jakém rozsahu a z jakých důvodů jej stěžovatel napadá, a údaj o tom, kdy mu bylo rozhodnutí doručeno.

V řízení o kasační stížnosti musí být stěžovatel zastoupen advokátem; to neplatí, má-li stěžovatel, jeho zaměstnanec nebo člen, který za něj jedná nebo jej zastupuje, vysokoškolské právnické vzdělání, které je podle zvláštních zákonů vyžadováno pro výkon advokacie.

**V Ostravě dne 11. května 2012**

**JUDr. Bohuslava Drahošová  
Samosoudkyně**